Introduktion

Tack så mycket för att du köpte vår produkt!

Beskrivningen av värmaren ger dig detaljerad information om värmarens konstruktion, tekniska specifikationer och funktion. Vi rekommenderar att du läser igenom denna information noggrant. Detta hjälper dig att undvika potentiella fel under din egen installation och drift.

Detaljerade installations- och driftsförhållanden finns i den allmänna bruksanvisningen (medföljer leveransen).

Anteckningar i texten



SV

De viktigaste är anvisningarna markerade med VARNING. Anvisningar markerade med VARNING varnar dig för en allvarlig risk för skador på värmaren eller personskador.



Meddelandet Varning varnar dig för eventuella skador på din värmare.



En anmärkning märkt Viktigt informerar dig om information som är viktig för din värmares drift.



Denna anmärkning riktar därför din uppmärksamhet mot information som är viktig för din värmares funktion i allmänhet.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Innehåll

1. Tekniska data..... 1
1.1. Lämpliga bränslen, mängder att tillsätta..... 1
2. Teknisk beskrivning 2
2.1. Grundversion (utan trälåda) 2
2.2. Förlängd version (med trälåda)..... 3
2.3. Måttdiagram över ugnen 4
3. Måttdiagram..... 5
4. Enkel kontroll 6
5. Byte av rökutlopp..... 7

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

1. Tekniska data

	Trästockar
	Nominell effekt
Uppnådd termisk effekt	6,3 kW
Nominell värmeeffekt	6 kW
Teststandard	EN 13240
Energieffektivitet	80 %
Genomsnittlig CO-koncentration vid 13 % O2	0,08 %
Genomsnittlig CO-koncentration vid 13 % O2	1000 mg/Nm^3
Genomsnittlig dammkoncentration vid 13 % O2	20 mg/Nm^3
Genomsnittlig NOx-koncentration vid 13 % O2	101 mg/Nm^3
Genomsnittlig OGC-koncentration vid 13 % O2	51 mg/Nm^3
Genomsnittlig CO-koncentration vid 0 % O2	700 mg/MJ
Genomsnittlig dammkoncentration vid 0 % O2	13 mg/MJ
Genomsnittlig NOx-koncentration vid 0 % O2	67 mg/MJ
Genomsnittlig OGC-koncentration vid 0 % O2	31 mg/MJ
Torr rökgasmassflödeshastighet	6,2 g/s
Genomsnittlig rökgastemperatur efter rökgasutlopp	294 °C
Minsta skorstensdrag vid rökgången	11 Pa

1.1. Lämpliga bränslen, mängder att tillsätta

Bränsle:	Max bränsledos för tillsats
Trästockar:	2 vedträn (max. 1,8 kg)
Stocklängd:	Max. 33 cm
Ekobriketter (DIN51731):	1 ekobrikett (max. 1,7 kg)
Kolbriketter:	1 kolbrikett (max. 1,6 kg)

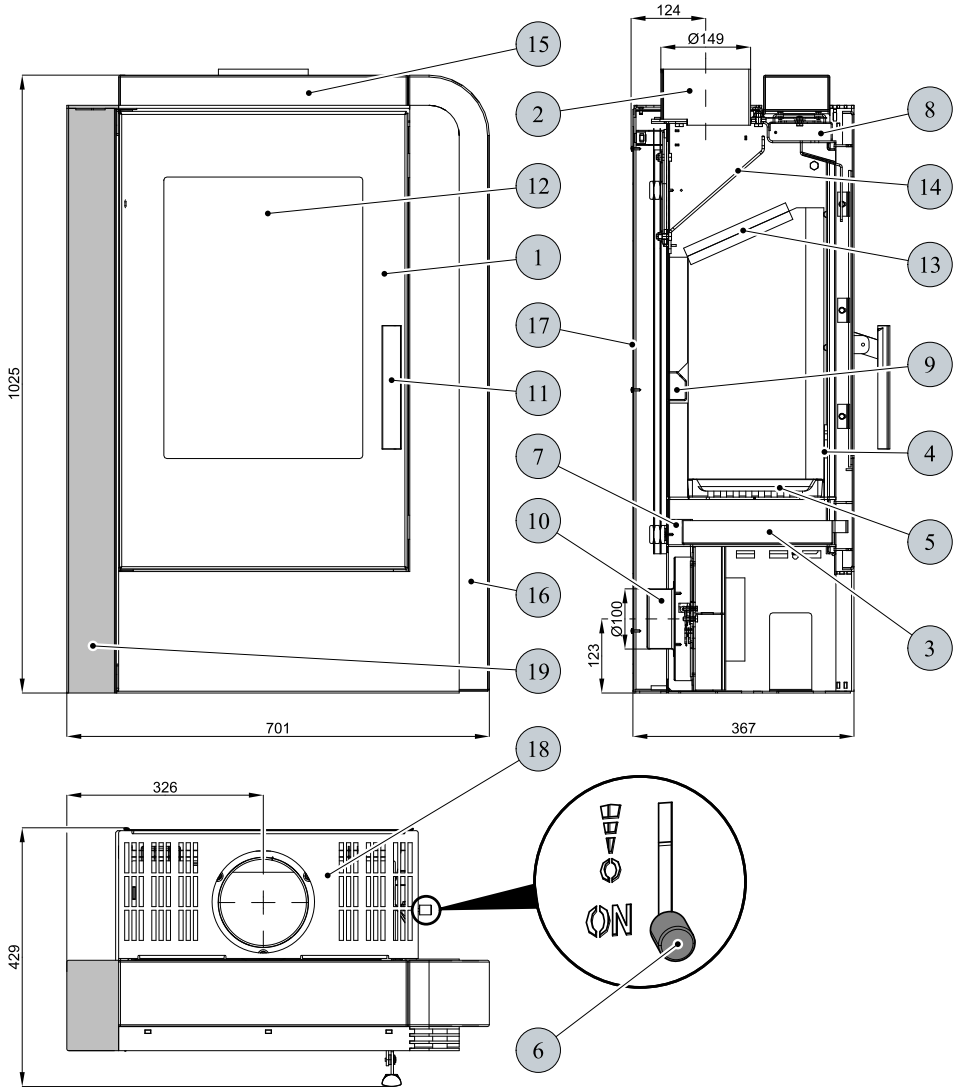
Notera

Vid uppvärmning, använd endast ved som har lagrats i två år och har en restfuktighet på max 17 %.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

2. Teknisk beskrivning

2.1. Grundversion (utan trälåda)



Placera	Namn	Artikelnummer
1	Eldstadslucka/svart	0422017005300
2	Rökrör/svart	0422017005049
3	Askkopp	0433017005600
4	Barriär/svart	0422017005007
5	Riv/svart	0020100100007
6	Easycontrol — handtag för kontroll	0420915005625
7	Primärlufttillförsel	—
8	Sekundärlufttillförsel	—
9	Tertiärt luftutlopp	—
10	Extern lufttillförsel (Ø100)	0088500050008
11	Spaklås för eldstadsluckan	0429415005318
12	Värmebeständigt glas (360x492)	0422017005305
13	Fri gardin — nedre (30x185x390)	0422017005701
14	Fri gardin — övre (4x262x390)	0422017005702

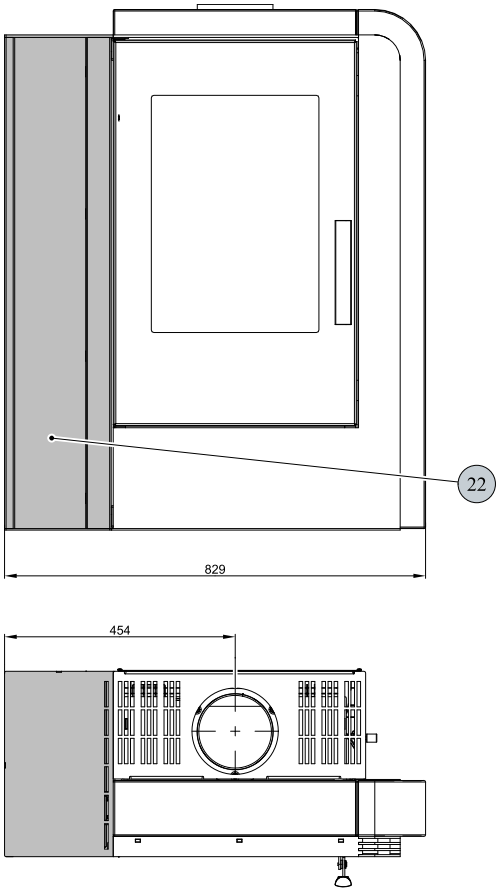
Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

15	Övre beklädnad/Speckstein antik	0422017016160
15	Övre beklädnad/Speckstein antikblästrad	0422017017160
15	Topp-/Woodstone-plattor	0422017006160
15	Övre/serpentino (gråsten) kakel	0422017026160
15	Övre panel/jeansblå	0422017565160
16	Sidobeklädnad/Speckstein antik	0422017016161
16	Sidobeklädnad/Speckstein antikblästrad	0422017017161
16	Sidobeklädnad/Woodstone	0422017006161
16	Sidobeklädnad/serpentino (gråsten)	0422017026161
16	Sidopanel/jeansblå	0422017565161
17	Bakre lock	0422017005031
18	Lock/svart	0422017005810
19	Sidoförlängning	0422017005170
—	Dörrtätningslina 14 mm (2180 mm)	0040014140005
—	Glastätningslina 10x4 mm (1700 mm)	0040210040005
—	Tätningssnöre för glashållare 8x2 mm (240 mm)	0040208020006

2.2. Förlängd version (med trälåda)

Notera

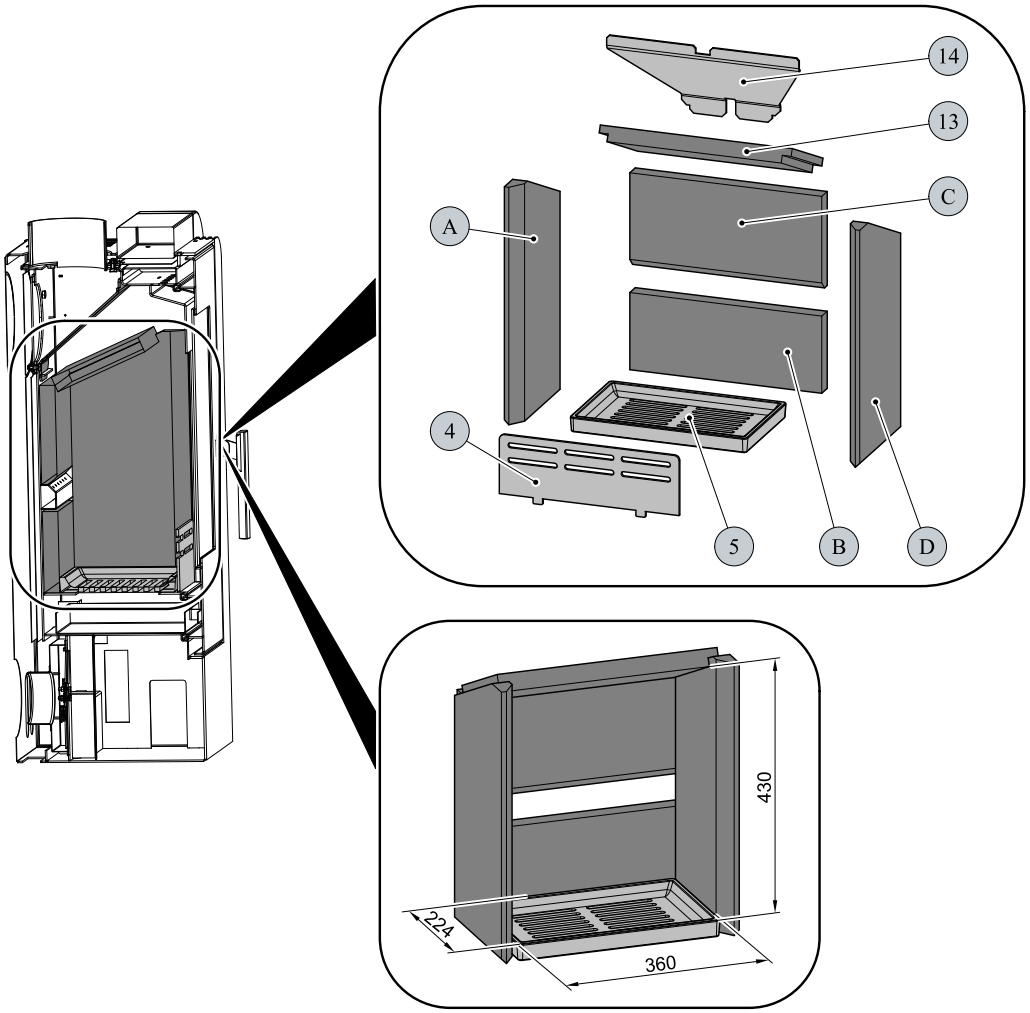
Vedlådan levereras som ett separat tillbehör



Placera	Namn	Artikelnummer
22	Trälåda	0422017600000

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

2.3. Måttdiagram över ugnen



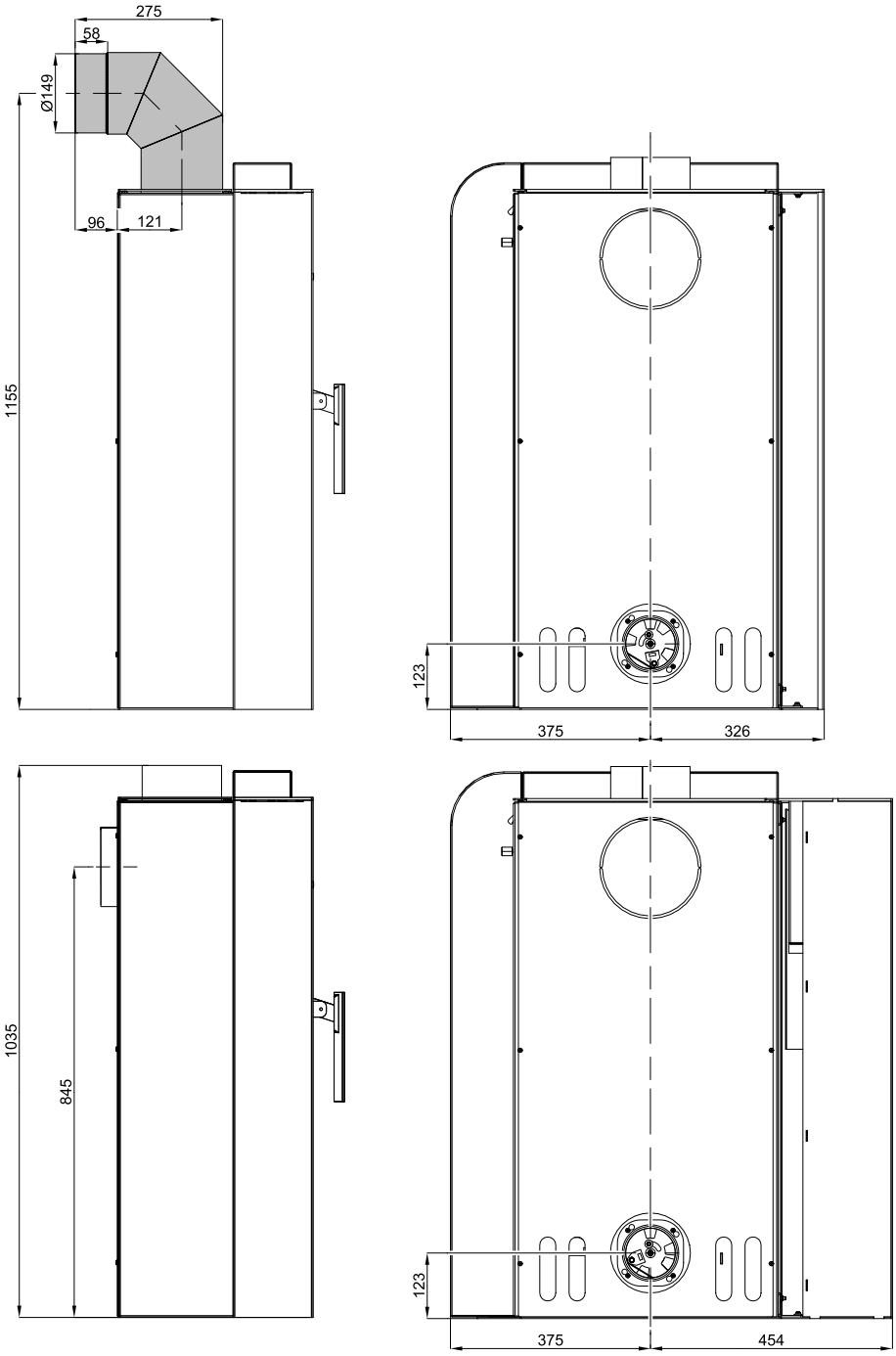
Placera	Namn	Artikelnummer
4	Barriär/svart	0422017005007
5	Riv/svart	0020100100007
13	Fri gardin — nedre (30x185x390)	0422017005701
14	Fri gardin — övre (4x262x390)	0422017005702
A	Tegel 30x225x480	0422017005501
B	Tegel 30x156x410	0422017005502
C	Tegel 30x190x410	0422017005503
D	Tegel 30x225x480	0422017005504

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

3. Måttdiagram

Notera

Rökgasavluftskröken levereras som ett separat tillbehör.



Minsta avstånd från brännaren av material:	bak: med värmeisolering av rökrör enligt ČSN EN 1856-2 T400 N1D Vm L01200 G250M	5 cm
	bak: utan värmeisolering av rökrör	15 cm

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

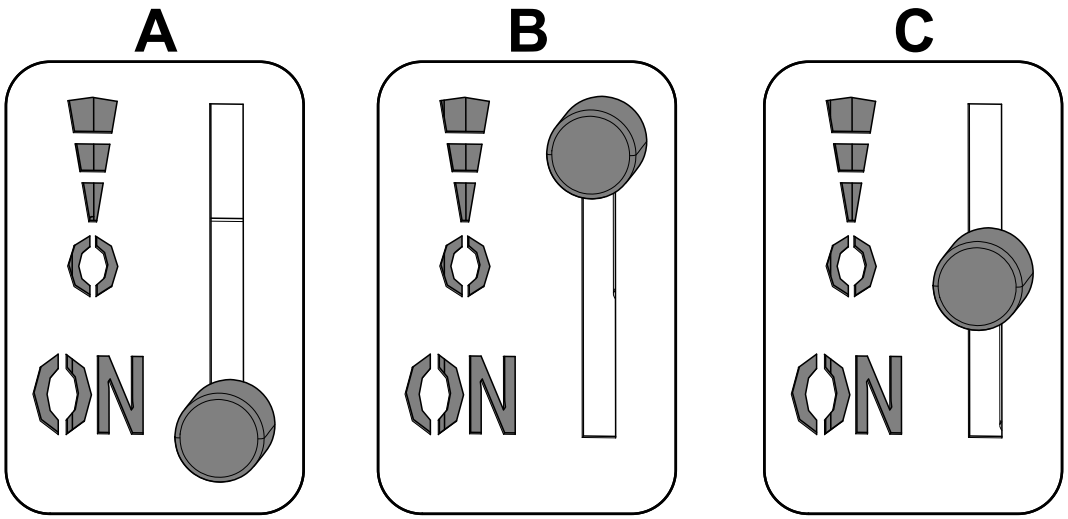
4. Enkel kontroll

Styrning av alla tre luftintag – primär, sekundär, tertiär – med bara en regulator.

1. Regulatorn är i det läge som är avsett för tändning (bild A). Alla tre luftintag (primär, sekundär, tertiär) är öppna.
2. Regulatorn är i det läge som är avsett för att kaminen ska brinna efter tändning (bild B). Endast två luftintag (sekundär, tertiär) är öppna.
3. Regulatorn är i det läge som är avsett för att stänga luftintagen (bild C). Inget inlopp är öppet (primärt, sekundärt, tertiärt). Detta läge används endast när kaminen är ur drift, efter att uppvärmningsprocessen har avslutats.

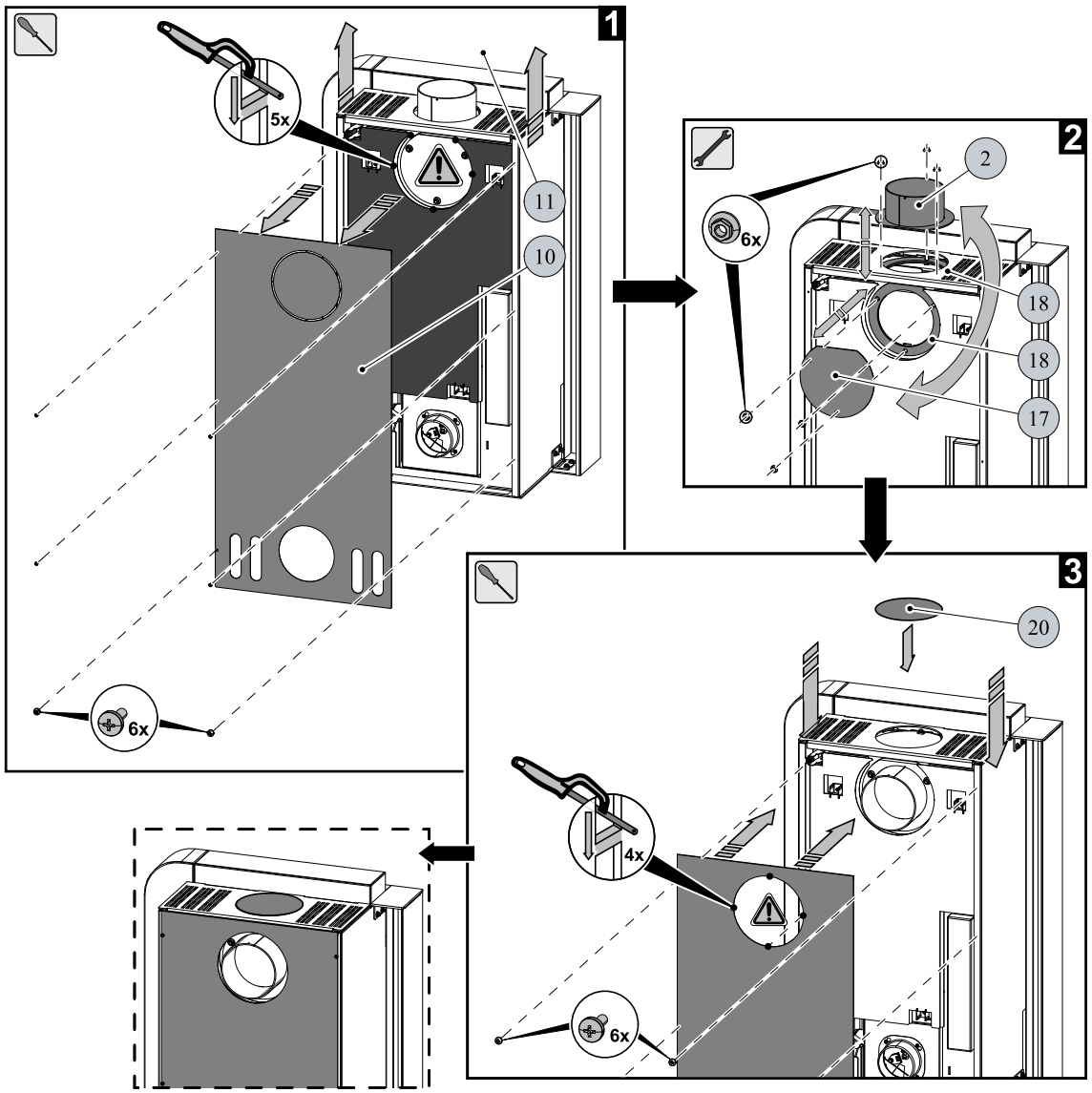
VARNING

Under uppvärmningsprocessen får luftintagen inte stängas (bild C)! I extrema fall kan en explosion i kaminen inträffa, vilket kan leda till att glas splittras, glöd sprids i rummet och en brand uppstår.



Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

5. Utbyte av rökhals



Placera	Namn	Artikelnummer
2	Rökrör/svart	0422017005049
17	Bakre lock	0422017005031
18	Lock/svart	0422017005810
20	Rökrörsplugg/svart	0429415005048
21	Tätningssnöre för rökrör	0429415005060
23	Blindlock/svart	0422017005802

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

HAAS + SOHN

Nordby

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04220175014001

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technická data 1
1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení 1
2. Technický popis 2
2.1. Varianta základní (bez boxu na dřevo) 2
2.2. Varianta rozšířená (s boxem na dřevo) 3
2.3. Rozměrové schéma topeniště 4
3. Rozměrové schéma 5
4. Easy control 6
5. Záměna kouřového hrdla 7

1. Technická data

	Dřevěná polena
	Jmenovitý výkon
Dosažený tepelný výkon	6,3 kW
Jmenovitý tepelný výkon	6 kW
Zkušební norma	EN 13240
Energetická účinnost	80 %
Průměrná koncentrace CO při 13% O_2	0,08 %
Průměrná koncentrace CO při 13% O_2	1000 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace prachu při 13% O_2	20 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace NOx při 13% O_2	101 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace OGC při 13% O_2	51 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace CO při 0% O_2	700 mg/MJ
Průměrná koncentrace prachu při 0% O_2	13 mg/MJ
Průměrná koncentrace NOx při 0% O_2	67 mg/MJ
Průměrná koncentrace OGC při 0% O_2	31 mg/MJ
Hmotnostní průtok suchých spalin	6,2 g/s
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	294 °C
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	11 Pa

1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení

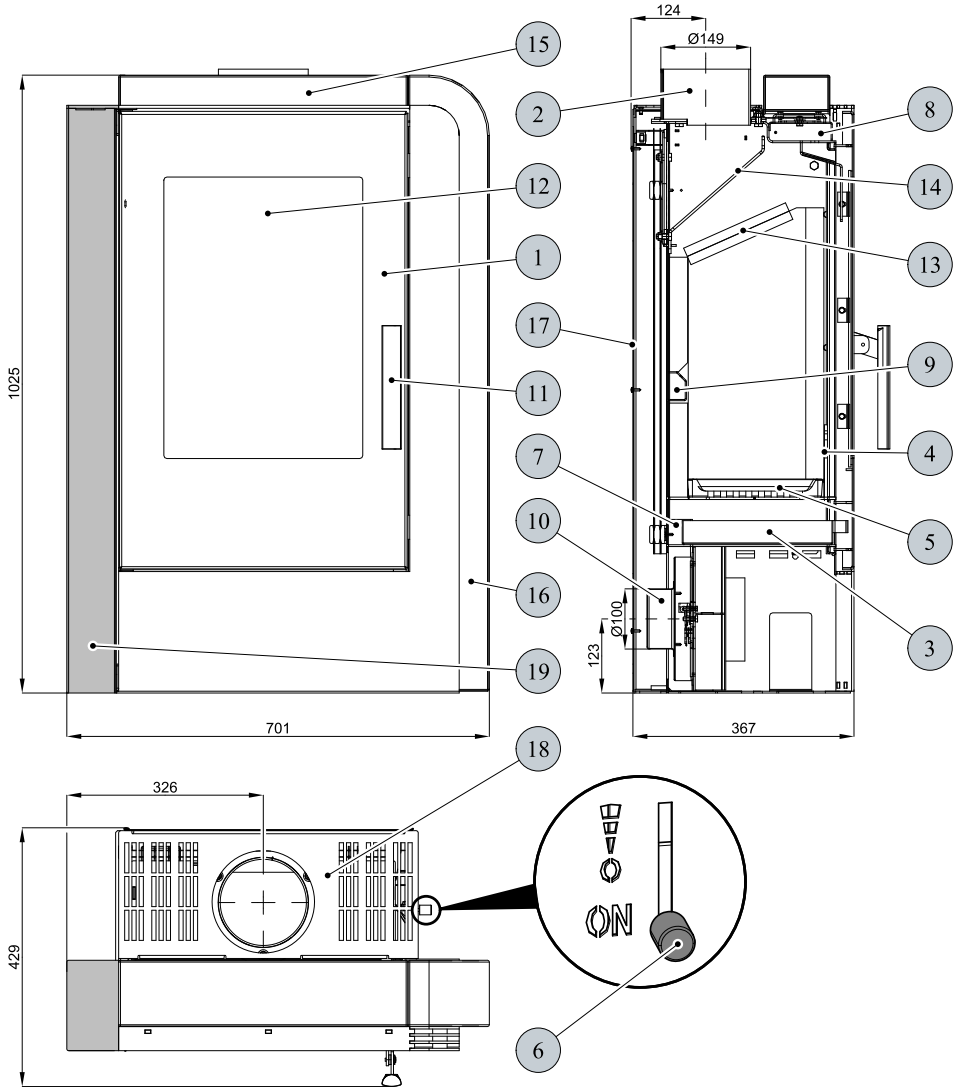
Palivo:	Max. dávka paliva pro přiložení
Dřevěná polena:	2 polena (max. 1,8 kg)
Délka polena:	Max. 33 cm
Ekobrikety (DIN51731):	1 ekobriketa (max. 1,7 kg)
Uhelné brikety:	1 uhelná briketa (max. 1,6 kg)

Poznámka

Při topení používejte pouze dřevěná polena, která byla skladována dva roky a mají zbytkovou vlhkost max. 17 %.

2. Technický popis

2.1. Varianta základní (bez boxu na dřevo)



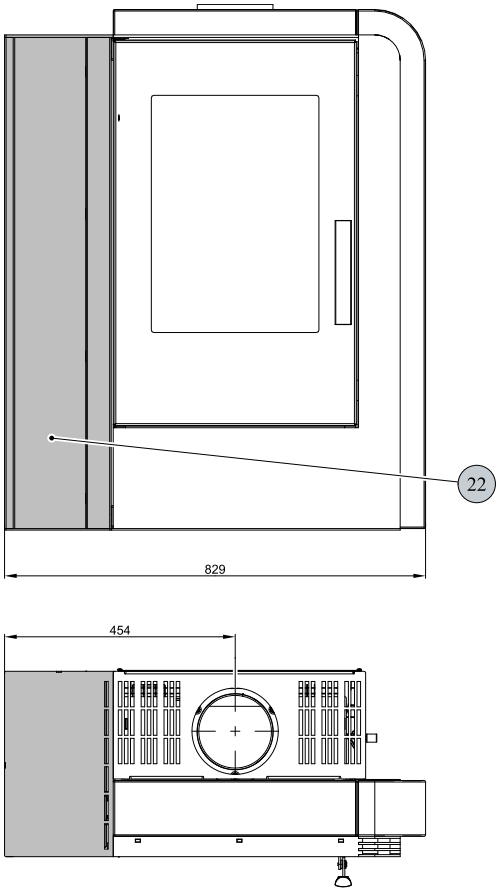
Pozice	Název	Číslo zboží
1	Dvířka topeniště/černá	0422017005300
2	Hrdlo kouřovodu/černá	0422017005049
3	Popelník	0433017005600
4	Zábrana/černá	0422017005007
5	Rošt/černá	0020100100007
6	Easycontrol — madlo regulátoru	0420915005625
7	Přívod primárního vzduchu	—
8	Přívod sekundárního vzduchu	—
9	Výstup terciálního vzduchu	—
10	Externí přívod vzduchu (Ø100)	0088500050008
11	Pákový uzávěr dvířek topeniště	0429415005318
12	Žáruvzdorné sklo (360x492)	0422017005305
13	Clona volná — dolní (30x185x390)	0422017005701
14	Clona volná — horní (4x262x390)	0422017005702

15	Obklad horní/Speckstein antik	0422017016160
15	Obklad horní/Speckstein antik tryskaný	0422017017160
15	Obklad horní/Woodstone	0422017006160
15	Obklad horní/serpentino (greystone)	0422017026160
15	Obklad horní/denim blue	0422017565160
16	Obklad boční/Speckstein antik	0422017016161
16	Obklad boční/Speckstein antik tryskaný	0422017017161
16	Obklad boční/Woodstone	0422017006161
16	Obklad boční/serpentino (greystone)	0422017026161
16	Obklad boční/denim blue	0422017565161
17	Kryt zadní	0422017005031
18	Víko/černá	0422017005810
19	Boční nástavba	0422017005170
—	Těsnící šňůra dveří 14 mm (2180 mm)	0040014140005
—	Těsnící šňůra skla 10x4 mm (1700 mm)	0040210040005
—	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (240 mm)	0040208020006

2.2. Varianta rozšířená (s boxem na dřevo)

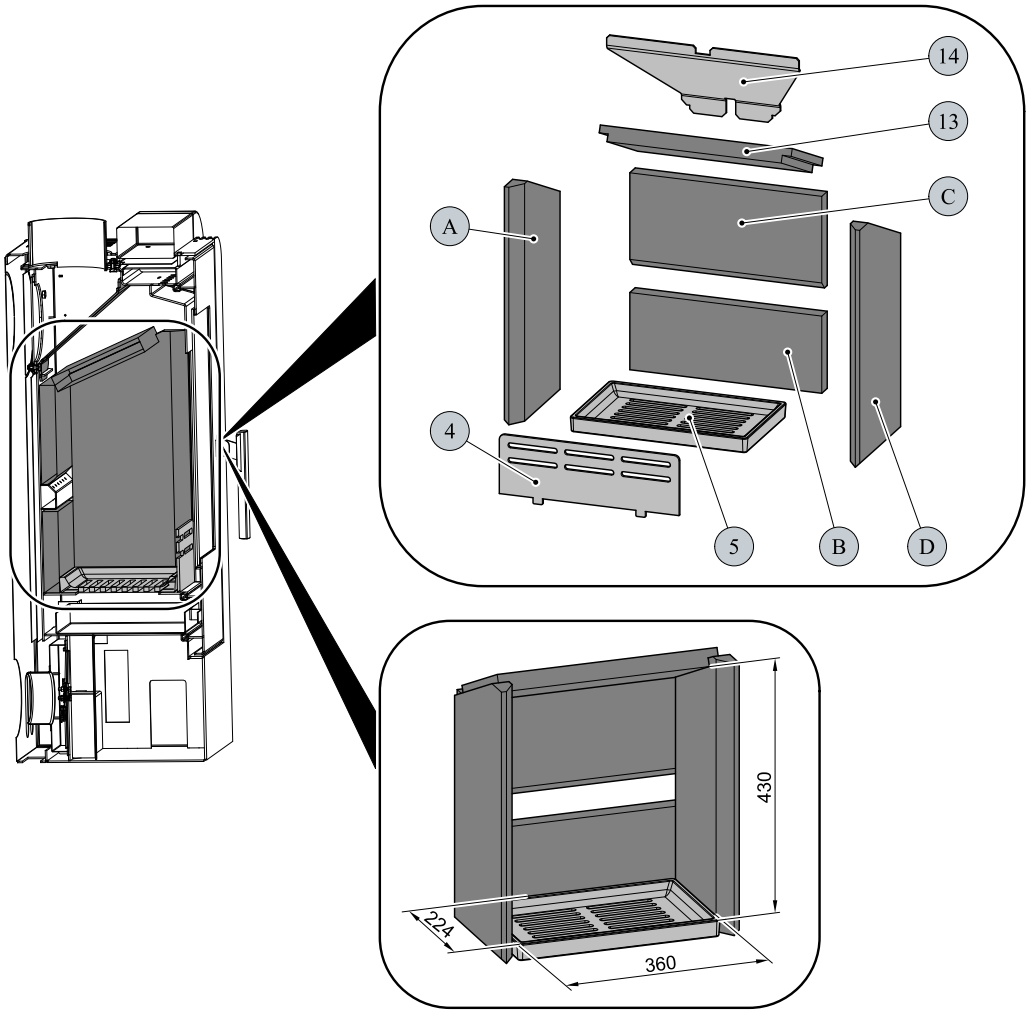
Poznámka

Box na dřevo je dodáván jako zvláštní příslušenství



Pozice	Název	Číslo zboží
22	Box na dřevo	0422017600000

2.3. Rozměrové schéma topeniště

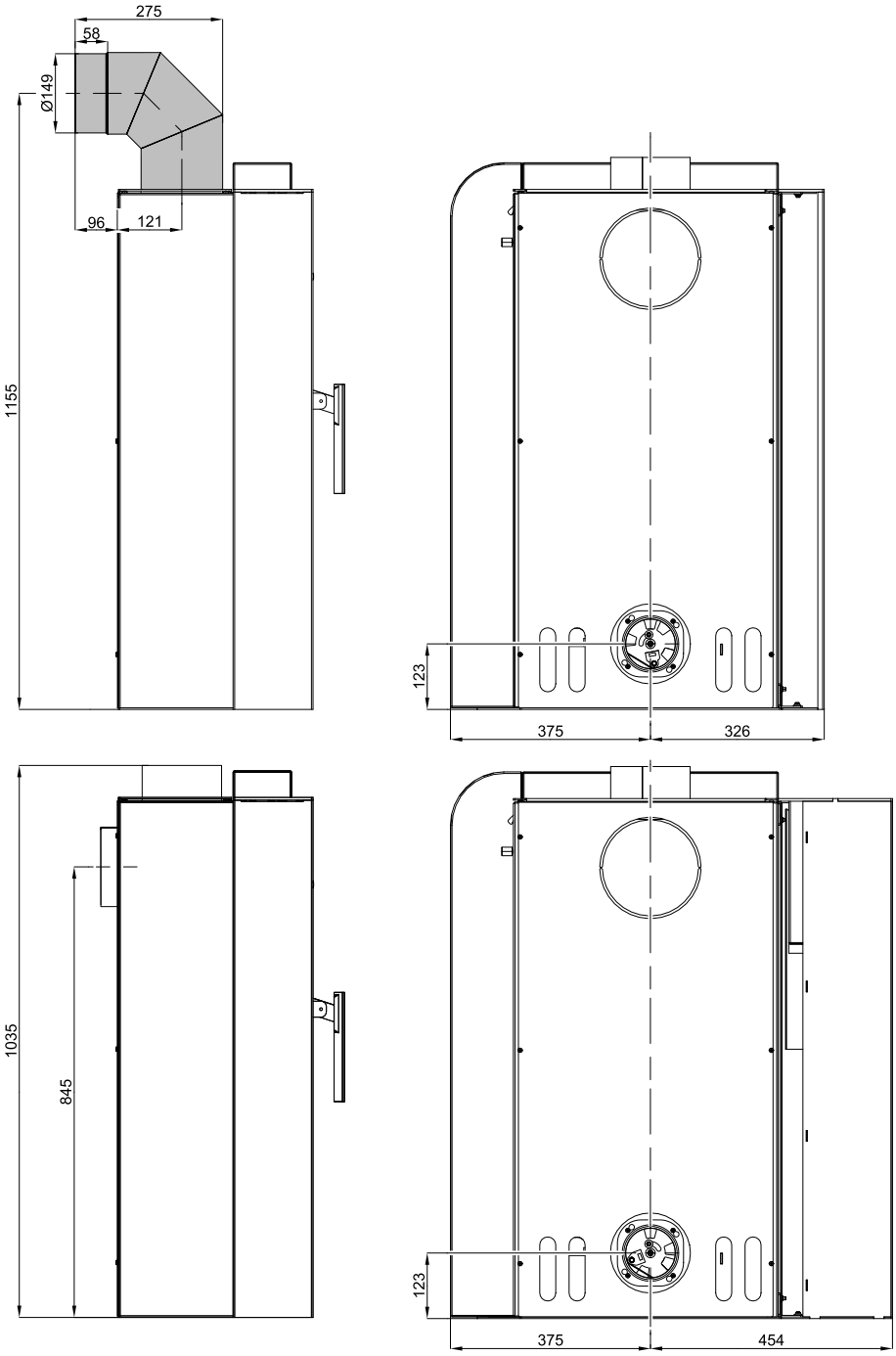


Pozice	Název	Číslo zboží
4	Zábrana/černá	0422017005007
5	Rošt/černá	0020100100007
13	Clona volná — dolní (30x185x390)	0422017005701
14	Clona volná — horní (4x262x390)	0422017005702
A	Cihla 30x225x480	0422017005501
B	Cihla 30x156x410	0422017005502
C	Cihla 30x190x410	0422017005503
D	Cihla 30x225x480	0422017005504

3. Rozměrové schéma

Poznámka

Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství.



Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů:	**zadní:** s tepelnou izolací kouřových trubek podle ČSN EN 1856-2 T400 N1D Vm L01200 G250M	5 cm
	zadní: bez tepelné izolace kouřových trubek	15 cm

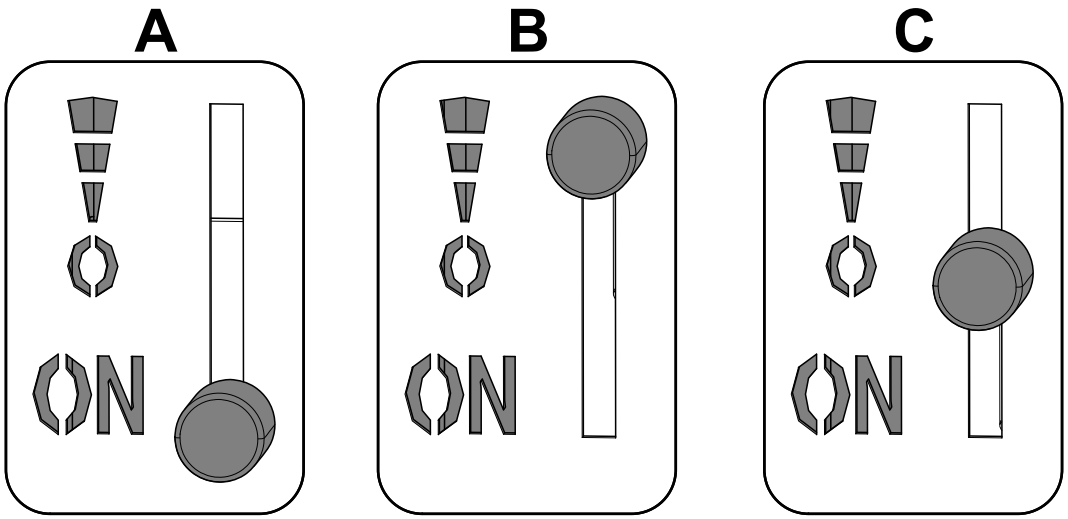
4. Easy control

Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

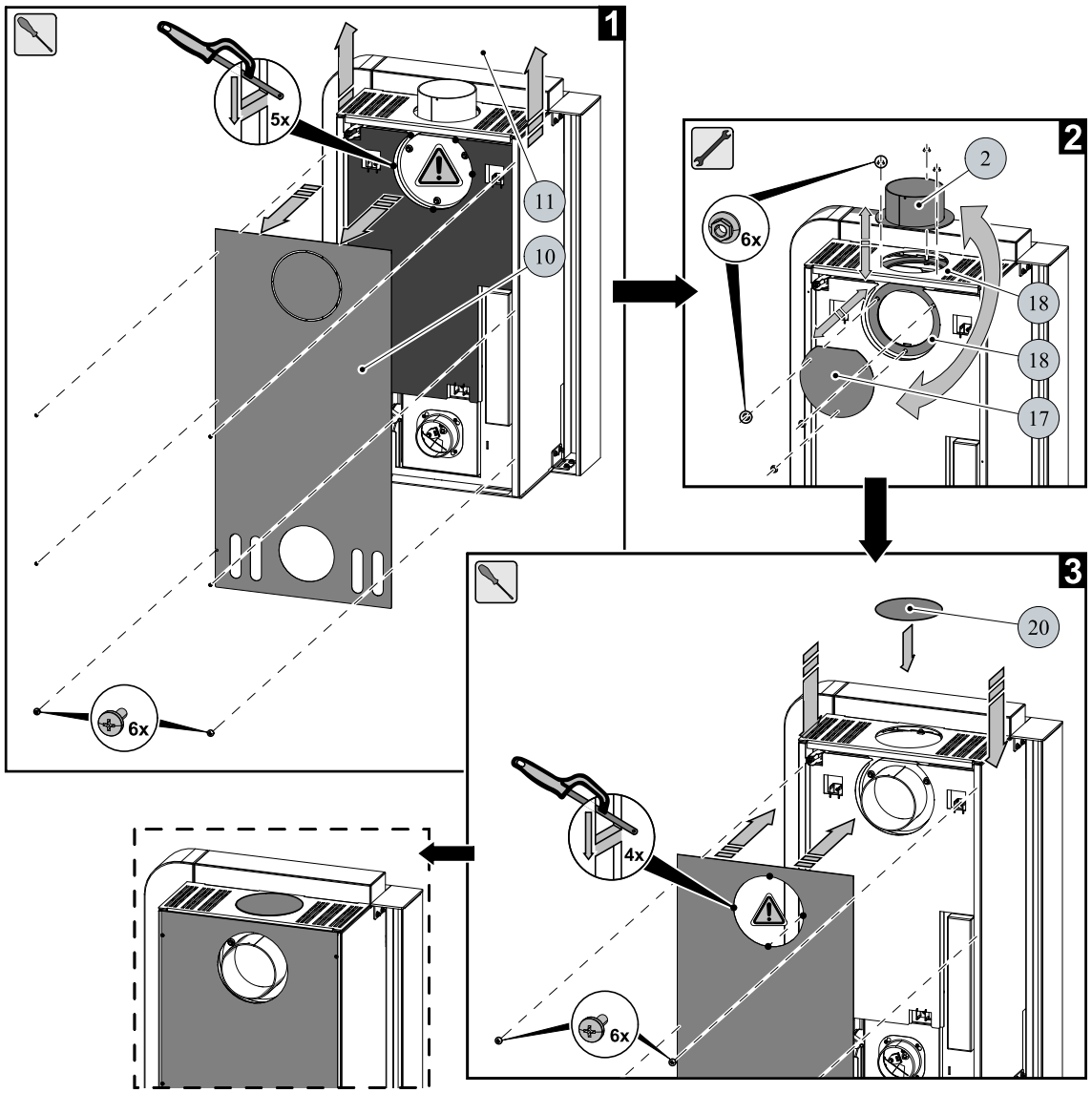
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Regulátor je v pozici určené pro hoření kamen po zátopu (obr. B). Jsou otevřeny pouze dva přívody vzduchu (sekundární, terciální).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení, nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



5. Záměna kouřového hrdla



Pozice	Název	Číslo zboží
2	Hrdlo kouřovodu/černá	0422017005049
17	Kryt zadní	0422017005031
18	Víko/černá	0422017005810
20	Záslepka kouřovodu/černá	0429415005048
21	Těsnící šňůra kouřovodu	0429415005060
23	Záslepné víčko/černá	0422017005802